



Parlamentul României

APROBAT

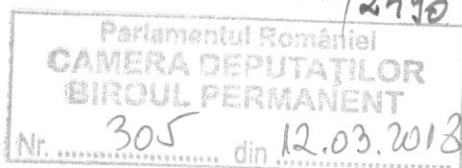
În sesiunea comună a Birourilor permanente
ale Camerei Deputaților și Senatului
din data de 13.03.2018

București,

Nr. 2/2490

Nr. 305

Nr. xxxv/1099/12.03.2018



MEMORANDUM INTERN

De la: Silvia-Claudia MIHALCEA, Secretar General al Camerei Deputaților
Ion VĂRGĂU, Secretar General al Senatului

Către: Birourile permanente reunite ale Camerei Deputaților și Senatului

Tema: Aprobarea proiectului Declarației viitorului Trio Prezidențial al Consiliului UE format din România, Finlanda și Croația, spre a fi semnat de Președinții parlamentelor din Troika, cu ocazia Conferinței Președinților de la Tallinn, din perioada 23 - 24 aprilie 2018

Conform uzanțelor, în cadrul demersurilor premergătoare inaugurării unui nou Trio de președinții ale Consiliului UE, se întocmește *Declarația de cooperare a Trio-ului în contextul dimensiunii parlamentare*. Documentul în cauză este propus partenerilor din trio de țara ce urmează să deschidă seria președințiilor și este semnat în cadrul primei reuniuni la care urmează să participe Președinții legislativelor implicate. Pentru Trio-ul din care va face parte România, semnarea urmează să aibă loc cu ocazia Conferinței Președinților de parlamente din statele membre UE, la Tallinn, în perioada 23-24 aprilie a.c.

Proiectul *Declarației* cuprinde prevederi de substanță cu privire la facilitarea cooperării, comunicării și a schimburilor de informații și bune practici atât la nivel politic, cât și la nivelul administrațiilor parlamentelor din cadrul Trio-ului.

Menționăm că documentul anexat a primit avizul favorabil atât din partea Comisiilor omoloage pentru afaceri europene cât și din partea Președinților celor două Camere ale legislativului român.

Propunem:

- Să fie aprobat proiectul Declarației de cooperare a Trio-ului în contextul dimensiunii parlamentare, în forma anexată;
- Reprezentanții Permanenți ai Camerei Deputaților și Senatului pe lângă Parlamentul European să înainteze omologilor finlandez și croat Declarația aprobată, în vederea agreării unui proiect unitar, unanim acceptat de toate părțile, care să fie semnat cu ocazia conferinței de la Tallinn.

SECRETAR GENERAL,

Silvia-Claudia MIHALCEA

SECRETAR GENERAL,

Ion VĂRGĂU

DECLARAȚIE DE COOPERARE

**între Camerele Palamentului din
România (Camera Deputaților și Senat),
Finlanda (Eduskunta) și
Croatia (Sabor)
în sprijinul pregătirii și realizării
dimensiunii parlamentare a președințiilor Consiliului Uniunii Europene
din cele trei state membre ale Uniunii Europene,
pentru perioada
1 ianuarie 2019 – 30 iunie 2020**

Având în vedere interesul general de a depune eforturile necesare și de a obține rezultate de succes în timpul viitoarelor președinții ale Consiliului Uniunii Europene, deținute de România, Finlanda și Croatia

Recunoscând provocările și oportunitățile specifice ale președințiilor în următoarele optsprezece luni, în special în contextul:

- Scenariilor existente pentru viitorul Europei și posibila arhitectură nouă a Uniunii Europene în perioada post-2019, viitoarelor alegeri europene și impactul pe care îl vor avea asupra dezbaterii în curs privind viitorul Europei;
- Necesității tot mai mare și dorinței parlamentelor naționale de a contribui la afacerile europene, în conformitate cu prevederile legale care decurg din tratatele UE și ale constituțiilor naționale respective;
- Necesității de a sprijini și de a asigura o acțiune europeană mai bună și mai eficientă pentru viitor, protejând în același timp principiile subsidiarității și proporționalității,

Pledând pentru un dialog intensificat între, pe de o parte, parlamentele naționale și, pe de altă parte, parlamentele naționale și instituțiile europene pentru a oferi soluții parlamentare pozitive și pentru a asigura o monitorizare corespunzătoare a acțiunilor relevante,

Subsemnații declară prin prezenta, în numele Camerelor Parlamentului lor, disponibilitatea de a coopera pe deplin și de a oferi sprijin reciproc pentru a pregăti și a pune în aplicare cu succes dimensiunea parlamentară a președințiilor lor respective ale Consiliului Uniunii Europene pentru perioada 1 ianuarie 2019-30 iunie 2020.

Respectând întreaga lor autonomie, Camerele Parlamentului din România, Finlanda și Croatia se angajează:

- Să asigure o comunicare eficientă, coordonare și schimb de informații, atât la nivel politic, cât și administrativ, în ceea ce privește conferințele, programele și alte activități interparlamentare relevante legate de președinția lor din cadrul Consiliului UE;
- Să asigure o coordonare și un sprijin eficient pentru o cooperare sporită cu instituțiile europene relevante;
- Să își orienteze acțiunile spre rezultate și progrese concrete.

Dorind să își îndeplinească obiectivele și să atingă cel mai înalt nivel de succes pentru președințiile lor, Camerele Parlamentului din România, Finlanda și Croația își asumă următoarele atribuții:

- Să se consulte împreună în mod regulat pentru a crea o înțelegere comună a obiectivelor lor, pentru a evalua măsurile necesare care trebuie luate și pentru a defini reciproc rolul în atingerea acestor obiective;
- Să organizeze întreveneri, la niveluri corespunzătoare și la inițiativa oricăreia dintre acestea, pentru a răspunde provocărilor legate de dimensiunea parlamentară a președințiilor și pentru a conveni asupra acțiunilor necesare pentru îndeplinirea obiectivelor lor;
- Să stabilească/ să formeze, după caz, echipe de lucru permanente sau ad hoc la nivel politic sau administrativ, pentru a evalua progresele înregistrate și acțiunile viitoare.

Camerele Parlamentului din România, Finlanda și Croația se angajează să aibă o cooperare de succes, cu costuri eficiente și ecologice, prin utilizarea cât mai mult posibil a instrumentelor lor digitale, precum și a reprezentanților acestora cu sediul la Bruxelles.

Administrațiile Camerelor Parlamentului României, Finlandei și Croației vor lua toate măsurile și acțiunile necesare pentru punerea în aplicare pe deplin, în timp util și în mod corespunzător a prevederilor prezentei Declarații.

Semnat în Tallinn,
Pe 23 aprilie 2018,
În patru exemplare originale,

Pentru Parlamentul din România DI. Liviu Dragnea, Președintele Camerei Deputaților	Pentru Parlamentul din România DI. Călin Popescu Tăriceanu, Președintele Senatului
Pentru Parlamentul din Finlanda Președintele Eduskunta D-na. Paula Risikko, Președintele Parlamentului	Pentru Parlamentul din Croația DI. Gordan Jandroković, Președintele Sabor

* *

DECLARATION OF COOPERATION

**between the Houses of Parliament of
Romania (Camera Deputaților and Senat),
Finland (Eduskunta) and
Croatia (Sabor)
in support of the preparation and fulfilment
of the parliamentary dimension of the Presidencies of the Council of the European Union
of these three European Union Member States,
for the period of
1 January 2019 to 30 June 2020**

Considering the general interest to deploy necessary efforts and achieve successful results during the upcoming Presidencies of the Council of the European Union held by Romania, Finland and Croatia,

Acknowledging the particular challenges and opportunities for the Presidencies during the next eighteen months, especially in the context of:

- The existing scenarios for the future of Europe and the possible new architecture of the European Union in the post-2019 period, the upcoming European elections and the impact they will have on the ongoing debate on the future of Europe;
- The ever-growing necessity and desire of the national parliaments to contribute to the European affairs, according to the legal provisions arising from the EU Treaties and their respective national Constitutions;
- The need to support and provide a better and more efficient European action for the future, while safeguarding the principles of subsidiarity and proportionality,

Pleading for intensified dialogue between, on one hand, the national parliaments themselves and, on the other hand, the national parliaments and the European institutions in order to deliver positive parliamentary solutions and ensure proper follow-up of the relevant actions,

the undersigned hereby declare, on behalf of their respective Houses of Parliament, the willingness to fully cooperate and provide mutual support in order to successfully prepare and implement the parliamentary dimension of their respective Presidencies of the Council of the European Union for the period of 1 January 2019 to 30 June 2020.

Respecting their entire autonomy, the Houses of Parliament of Romania, Finland and Croatia undertake to:

- Ensure effective communication, coordination and information exchange, at both political and administrative levels, with respect to the conferences, programmes and other relevant inter-parliamentary activities related to their EU Council Presidency;

- Provide effective coordination and support for an increased cooperation with the relevant European institutions;
- Orientate their actions towards concrete results and progress.

Wishing to accomplish their objectives and to reach the highest level of success for their Presidencies, the Houses of Parliament of Romania, Finland and Croatia assume to:

- Consult together regularly to create a common understanding of their goals, to assess the necessary steps to be taken and to define each other's roles in achieving these goals;
- Set up meetings, at appropriate levels and at the initiative of any of them, in order to address the challenges related to the parliamentary dimension of the Presidencies and to agree on the actions needed for delivering on their objectives;
- Establish, as appropriate, standing or ad hoc working teams at the political or administrative level, in order to assess the progress made and the future actions.

The Houses of Parliament of Romania, Finland and Croatia commit themselves to have a successful, cost-efficient and environmentally friendly cooperation, by using as much as possible their digital tools, as well as their Brussels-based representatives.

The administrations of the Houses of Parliament of Romania, Finland and Croatia shall take all necessary measures and actions to fully, timely and duly implement the provisions of this Declaration.

Signed in Tallinn,
On 23 April 2018,
In four original copies,

For the Romanian Parliament Mr. Liviu Dragnea, President of Camera Deputaților	For the Romanian Parliament Mr. Călin Popescu Tăriceanu, President of Senat
For the Finnish Parliament Ms Paula Risikko, Speaker of Eduskunta	For the Croatian Parliament Mr. Gordan Jandroković, President of Sabor